

TOBIA ZANON

Publicazioni scientifiche

[aggiornato al 13 aprile 2018]

a. Libri

1. [2009] *La musa del traduttore. Traduzioni settecentesche dei tragici classici francesi*, Verona, Fiorini.

b. Contributi in volume

1. [2017] *André Pézard sous la pluie de feu de la critique italienne*, in *André Pézard, autobiographe, italianiste, romaniste et médiéviste (1893-1984). Pour un profil intellectuel*, sous la dir. de M. Gally et E. Marguin-Hamon, Paris, Classiques Garnier, pp. 129-35.
2. [2017] *Tacite, Paolo Sarpi et le style de l'historiographie*, in *Tacite et le tacitisme en Europe à l'époque moderne, textes réunis et présentés par A. Merle et A. Oïffer-Bomssel*, Paris, Champion, pp. 209-22.
3. [2016] *Dialogo e (forse) rispecchiamento. Sul d'Annunzio di Alberto Arbasino*, in *Amb. Dialoghi e scritti per Anna Maria Babbi*, a cura di G. Borriero et al., Verona, Fiorini, pp. 731-42.
4. [2016] *Sei canzuni siciliane di Prigionia*, in *Le occasioni del testo. Venti letture per Pier Vincenzo Mengaldo*, a cura di A. Afribo, S. Bozzola e A. Soldani, Padova, Cleup, pp. 103-22.
5. [2016] capp. *La poesia lirica del Settecento e il melodramma; Carlo Goldoni; Giuseppe Parini; Vittorio Alfieri; Neoclassicismo e preromanticismo*, in C. Giunta, *Cuori intelligenti. Mille anni di letteratura*, Milano, Garzanti Scuola, II, pp. 272-91, 332-83, 384-423, 424-61 e 502-517 + parti on-line.
6. [2015] *Stile e metro della Merope di Scipione Maffei*, in «*Mai non mi diero i Dei senza un equal disastro una ventura*». *La Merope di Scipione Maffei nel terzo centenario (1713-2013)*, a cura di E. Zucchi, Milano-Udine, Mimesis, pp. 199-213.
7. [2014] *Teatro in versi: commedia e tragedia*, in *Storia dell'italiano scritto. I. Poesia*, a cura di G. Antonelli, M. Motolese e L. Tomasin, Roma, Carocci, pp. 323-51.
8. [2013] *Vulnerabili invulnerabilità. Achille nell'Ovide moralisé in versi (e in prosa)*, in *Da Ovidio a Ovidio? L'Ovide moralisé in prosa*, a cura di A.M. Babbi, Verona, Fiorini.
9. [2012] *La lingua in cui canta il mondo. Scrittori stranieri di libretti italiani*, in «*Ti maledico, o mia beltà!*». *Saggi sui libretti d'opera in ricordo di Emanuela Scarpa*, a cura di A.M. Babbi e G.B. Bucciol, Verona, Fiorini, pp. 97-146.
10. [2012] «*Tempo verrà*». *Un'espressione tra desiderio e profezia*, in *Futuro italiano. Scritture del tempo a venire*, a cura di A. Benassi, F. Bondi e S. Pezzini, Lucca, Pacini Fazzi, pp. 7-23.
11. [2012] *Sul testo dell'istoria del concilio tridentino di Paolo Sarpi*, in *Una brigata di voci. Studi in onore di Ivano Paccagnella per i suoi sessantacinque anni*, a cura di A. Cecchinato e C. Schiavon, Padova, Cleup, pp. 283-98.
12. [2011] *Alcune considerazioni preliminari sul sogno interpretato nella letteratura italiana*, per *La Bibbia nella letteratura italiana*, dir. P. Gibellini, III. *Temi e personaggi. L'Antico Testamento*, a cura di R. Bertazzoli e S. Longhi, Brescia, Morcelliana, pp. 357-74.
13. [2011] *Parodia e reticenza. Su alcuni esempi europei di 'italiano all'Opera' tra Otto e Novecento*, in *Écrire dans la langue de l'autre*, a cura di A.M. Babbi, Verona, Fiorini, pp. 75-97 [poi, con modifiche, in b.2].
14. [2010] *Primi appunti su Sereni traduttore di Corneille*, in *Bearers of a Tradition. Studi in onore di Angelo Righetti*, a cura di A.M. Babbi, S. Bigliuzzi e G.P. Marchi, Verona, Fiorini, pp. 197-204.
15. [2009] *Achille*, in *Il mito classico nella letteratura italiana*, dir. P. Gibellini, vol. V/2 *Percorsi. L'avventura dei personaggi*, a cura di A. Cinquegrani, Brescia, Morcelliana, pp. 13-47.
16. [2009] «*Di violenza amico?*». *Misogallismi tra fine Sette e primo Ottocento*, in *Per violate forme. Rappresentazioni e linguaggi della violenza nella letteratura italiana*, a cura di F. Bondi e N. Catelli, Lucca, Pacini Fazzi, pp. 117-31;
17. [2009] [commento a] Dante Alighieri, *Paradiso*, in Id., *Divina Commedia*, a cura di L. Malavasi, A. Dori e T. Zanon, Milano, ELI-La Spiga, pp. 645-950.
18. [2007] *Il Bianco e il Nero. Boito e il libretto per l'Otello di Verdi*, in *Studi in onore di Pier Vincenzo Mengaldo per i suoi settant'anni*, a cura degli allievi padovani, Firenze, SISMEL-Il Galluzzo, I, pp. 953-65.

c. Voci in dizionario o repertorio

1. [2011] *Paradis au Moyen Âge*, in *Dictionnaire des lieux et pays mythiques*, dir. O. Battistini, J.- D. Poli, P. Ronzeaud et J.-J. Vincensini, Paris, Laffont, pp. 913-17.
2. [2011] 68. Jérôme (Saint), *Ad Eustochium de custodia virginitatis* [pp. 198-99]; 69. Jérôme (Saint), *Prologum in Tobiam* [p. 199]; 186.

Buonaccorso da Montemagno, *De nobilitate* [p. 393]; 199. *Débat du Clerc et du Chevalier ou Jugement d'Amour* [pp. 411-13]; 200. *Débat du vin et de l'eau* [p. 413]; 235. Gautier de Compiègne, *Otia de Machomete* [pp. 457-58]; 241. Gian Francesco Poggio Bracciolini, *Liber facetiarum* [pp. 467-68]; 247. Giraud de Barri (ou de Cambrie: Giraldus Cambrensis), *Topographia Hibernica* (con J.-M. Boivin) [pp. 478-79]; 274. Guillaume d'Auvergne, *De pœnitentia novus tractatus* [p. 518]; 275. Guillaume d'Auvergne, *De rhetorica divina* [p. 518]; 289. Guillaume Durand le jeune, *Informatio brevis de passagio futuro* [p. 532]; 291. Guillaume Le Breton, *Philippis* [pp. 533-35]; 307. Honorius Augustodunensis, *Elucidarium* (con L. Bartolucci) [pp. 559-63]; 322. Jacobus de Reno, *Dialogus de sene et juvene de amore disputandum* [p. 586]; 351. Johannes de Utino, *Summa de ætatibus* [p. 630]; 379. Lucien de Samosate, *Xlle Dialogue (des morts)* [pp. 667-68]; 415. *Passio septem dormientium* [pp. 719-23]; 418. Pétrarque, *De remediis utriusque fortunæ* [pp. 724-25]; 419. Pétrarque, *Historia Griseldis* (con R. Capelli) [pp. 725-28]; 420. Pétrarque, *Rerum memorandarum libri* [pp. 728-29]; 423. Petrus ou Matheolus de Corvolio, *Concertatio leporarii et falconis* [p. 731]; 466. (Pseudo-)Marcellus, *De mirificis rebus et actis beatorum Petri et Pauli, et de magicis artibus Simonis Magis* [p. 776]; 501. *Speculum peccatoris* [p. 825]; 976. Bernardo Lapini da Montalcino (Bernardo Illicino), *Commento ai Trionfi del Petrarca* [p. 1160]; 982. *Fiore di virtù* [pp. 1166-68]; 985. Pétrarque, *Trionfi* [pp. 1171-73]; 1076. *Débat de Jésus-Christ et de l'Âme* [p. 1280]; 1079. Guillaume d'Auvergne, *Sermon de la douce Vierge Marie* [pp. 1282-83]; 1214. Jean de Mandeville, *Voyages* (con L. Bartolucci) [pp. 1363-65]; in *Translations médiévales. Cinq siècles de traductions en français (XI^e-XV^e siècles). Étude et Répertoire*, sous la direction de C. Galderisi, avec la collaboration de V. Agrigoroaei, Turnhout, Brepols, 2011, II/1-2.

d. Articoli su rivista

- [2017] *Alla ricerca di uno specchio perfetto. Aspetti di Mario Luzi traduttore dal francese*, «Italica Belgradensia», 1, 2017, pp. 7-21.
- [2017] *Les traductions des Fleurs du mal en Italie au XX^e siècle*, «L'Année Baudelaire», 21, 2017, pp. 11-24.
- [2016] *Contro la Tragedia. Il Rutzvanscad il giovine di Zaccaria Valaresso*, «InVerbis», VI, 1, pp. 99-114.
- [2014] *Sui sonetti di Luciano Erba*, «Stilistica e metrica italiana», 14, pp. 192-200.
- [2012] *Caligola o della libertà impossibile*, «Quaderni del Teatro Olimpico», 33, pp. 97-103.
- [2009] *Cinc quinkue V» mots sur les réélaborations ludiques du Moyen-Âge dans l'Italie du XX^e siècle*, in *Le Moyen Âge en jeu*, études réunies et présentées par S. Abiker, A. Besson, F. Plet-Nicolas, «Eidôlon», 86, pp. 381-91.
- [2009] *Tradurre Racine: esempi novecenteschi di resa dell'alexandrin*, in *Metrica italiana e discipline letterarie*, Atti del Convegno di Verona (8-10 maggio 2008), a cura di A. Soldani, «Stilistica e metrica italiana», 9, pp. 365-84.
- [2007] *Prime osservazioni su onomastica e toponomastica delle Fiabe teatrali di Carlo Gozzi: i casi Donna serpente e Turandot*, «Quaderni di Lingue e Letterature», 32, pp. 101-10.
- [2006] *Traduzioni settecentesche del teatro tragico francese. Parte seconda: aspetti di sintassi e retorica*, «Stilistica e metrica italiana», 6, pp. 123-56; [poi, con modifiche, in a.1].
- [2005] *Traduzioni settecentesche del teatro tragico francese. Parte prima: aspetti di metrica e sintassi*, «Stilistica e metrica italiana», 5, pp. 95-140 [poi, con modifiche, in a.1].
- [2005] *Note per una lettura retorica delle lettere di M.me de Merteuil*, «Quaderni di Lingue e Letterature», 30, pp. 65-74.

e. Atti di convegno

- [in corso di stampa] *Di cosa parliamo quanto parliamo di Medioevo all'Opera*, in *Medioevo all'opera/Le Moyen Âge à l'opéra*, Atti del Colloquio internazionale (Padova, 12-13 novembre 2010), a cura di G. Peron, Padova, Cleup.
- [2013] *Un piccolo giallo editoriale. Un piccolo caso d'archivio. Fernanda Pivano traduttrice dal francese*, in *Fernanda Pivano e le traduzioni dall'anglo-americano*, Atti del 38° Convegno sui problemi della traduzione letteraria e scientifica, in *Premio «Città di Monselice» per la traduzione letteraria e scientifica, 38-39-40*, a cura di G. Peron, Monselice-Padova, Città di Monselice-Il Poligrafo, pp. 385-98.
- [2010] *«Più li pesi, | men ti danno», Alfieri, le rime e il Misogallo*, in *Il discorso polemico. Controversia, invettiva*, pamphlet, Atti del XXXIII Convegno Interuniversitario (Bressanone, 7-10 luglio 2005), a cura di G. Peron e A. Andreose, Padova, Esedra, pp. 247-58.
- [2010] *Spitzer, Racine e i poeti italiani del Novecento*, in *Leo Spitzer: lo stile e il metodo*, Atti del XXXVI Convegno Interuniversitario (Bressanone-Innsbruck, 10-13 luglio 2008), a cura di E. Gregori e I. Paccagnella, Padova, Esedra, pp. 429-48.
- [2009] *Un crocevia settecentesco: la Donna serpente di Carlo Gozzi*, in *Melusine*, Atti del Convegno internazionale (Verona, 10-11 novembre 2006), a cura di A.M. Babbi, Verona, Fiorini, pp. 107-28.
- [2009] *La lingua divorata: l'italiano di Saint-Saëns*, in *Scrittori stranieri in lingua italiana, dal Cinquecento ad oggi*, Atti del Convegno internazionale di Studi (Padova, 20-21 marzo 2009), a cura di F. Brugnolo, Padova, Unipress, pp. 327-46. [poi, con modifiche, in b.2]
- [2008, con L. Zuliani] *«Cedete lo passo, tu!». Il finto italiano antico nel '900*, in *«Contrafactum». Copia, imitazione, falso*, Atti del XXXII Convegno Interuniversitario (Bressanone/Brixen, 8-11 luglio 2004), a cura di G. Peron e A. Andreose, Padova, Esedra, pp. 509-526 [di T.Z. le pp. 509-18].

8. [2008] *Campi semantici e usi letterari del termine segretario: dalle Origini al primo Barocco*, in «*Il segretario è come un angelo*». *Trattati, raccolte epistolari, vite paradigmatiche, ovvero come essere un buon segretario nel Rinascimento*, Atti del Convegno Internazionale di Studio (Verona, 25-27 maggio 2006), a cura di R. Gorris Camos, con la coll. di S. Arena e L. Colombo, Fasano, Schena, pp. 31-44.
9. [2008] *Luzi e Racine. La metrica della traduzione di Andromaque*, in *Mario Luzi traduttore*, Atti del 34° Convegno sui problemi della traduzione letteraria e scientifica, in *Premio «Città di Monselice» per la traduzione letteraria e scientifica, 36-37*, a cura di G. Peron, Monselice-Padova, Comune di Monselice-Il Poligrafo, pp. 105-21.
10. [2007] *Torquato Tasso tra ragione e preghiera: le lettere da Sant'Anna*, in *Le loro prigioni: scritture dal carcere*, Atti del Colloquio internazionale (Verona, 25-28 maggio 2005), a cura di A.M. Babbi e T. Zanon, Verona, Fiorini, pp. 239-56.
11. [2006] *Corneille nelle mani di Barette e Paradisi (Polyeucte, vv. 1105-1160)*, in *Traduzioni letterarie e rinnovamento del gusto: dal Neoclassicismo al primo Romanticismo*, Atti del Convegno internazionale (Lecce-Castro, 15-18 giugno 2005), a cura di G. Coluccia e B. Stasi, presentazione di G.A. Camerino, Galatina (LE), Congedo, I, pp. 321-38. [poi, con modifiche, in a.1]

f. Rassegne bibliografiche e curatele redazionali

1. [2016, con G. Borriero, R. Capelli, C. Concina e M. Salgaro] *Amb. Dialoghi e scritti per Anna Maria Babbi*, Verona, Fiorini.
2. [2012] Sezioni *Duecento and Trecento II (Excluding Dante) [1. General – 2. Duecento and Trecento excluding Boccaccio and Petrarch]*, in «The Year's Work in Modern Language Studies», 72, pp. 279-85.
3. [2011] Scheda di A. Gide per la sezione *Gli autori e i testi di Prometeo. Variazioni sul mito*, a cura di F. Condello, Venezia, Marsilio, pp. 212-13.
4. [2011] Sezioni *Duecento and Trecento II (Excluding Dante) [1. General – 2. Duecento and Trecento excluding Boccaccio and Petrarch]*, in «The Year's Work in Modern Language Studies», 71, pp. 429-37.
5. [2010] Sezioni *Duecento and Trecento II (Excluding Dante) [1. General – 2. Duecento and Trecento excluding Boccaccio and Petrarch]*, in «The Year's Work in Modern Language Studies», 70, pp. 480-90.
6. [2009] Sezioni *Duecento and Trecento II (Excluding Dante) [1. General – 2. Duecento and Trecento excluding Boccaccio and Petrarch]*, in «The Year's Work in Modern Language Studies», 69, pp. 454-67.
7. [2008] Schede di Sofocle, Seneca, Dryden, Lee e Cocteau per la sezione *Gli autori e i testi di Edipo. Variazioni sul mito*, a cura di G. Avezzù, Venezia, Marsilio, pp. 355-65.
8. [2007, con A.M. Babbi] *Le loro prigioni: scritture dal carcere*, Atti del Colloquio Internazionale (Verona, 25-28 maggio 2005), Verona, Fiorini.
9. [2007] Sezioni *Duecento and Trecento II (Excluding Dante) [1. General – 2. Duecento and Trecento excluding Boccaccio and Petrarch]*, in «The Year's Work in Modern Language Studies», 67, pp. 364-71.
10. [2006, con P. Bellomi] *Indici – Voll. 1-30*, n. fuori serie dei «Quaderni di lingue e letterature».

g. Traduzioni

1. [2011] A. Gide, *Prometeo male incatenato*, in *Prometeo. Variazioni sul mito*, a cura di F. Condello, Venezia, Marsilio, pp. 151-200.
2. [2009] P. Maréchaux, *I manuali e i commenti mitografici dall'antichità al Rinascimento*, in *Il mito classico nella letteratura italiana*, dir. P. Gibellini, vol. V/1 *Percorsi. Miti senza frontiere*, a cura di R. Bertazzoli, Brescia, Morcelliana, pp. 89-154.
3. [2008] J. Cocteau, *La macchina infernale*, in *Edipo. Variazioni sul mito*, a cura di G. Avezzù, Venezia, Marsilio, pp. 261-354.
4. [2007] J. Giraudoux, *Anfitrione 38*, in *Anfitrione. Variazioni sul mito*, a cura di L. Pasetti, Venezia, Marsilio, pp. 283-382.
- 5.

h. Recensioni e schede

RECENSIONI

per «Romania»:

- [493-494, 2006, ff. 1-2, t. 124, pp. 240-43] *La Spagna in rima del manoscritto comense*, ed. critica con studio introduttivo e glossario a cura di G.B. Rosiello, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2001.

per «Textual Cultures. Text, Context, Interpretation»:

- [2, 2, 2007, pp. 143-49] *Filologia d'autore e variantistica entro il paradigma digitale. Verso nuove frontiere del testo*, su: D. Fiormonte and C. Pusceddu, *The Text as Product and Process. History, Genesis, Experiments*, in *Manuscript – Variant – Genese/Genesis*, E. Vanhoutte and M. De Smedt (red.), Gent, Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal- en Letterkunde, 2006, pp. 109-28.

per «Lettere Italiane»:

- [63, 3, 2011, pp. 483-86] *Teorie e forme del tradurre in versi nell'Ottocento fino a Carducci*, Atti del Convegno internazionale (Lecce, 2-4 ottobre 2008), a cura di A. Carrozzini, premessa di G.A. Camerino, Galatina (LE), Congedo, 2010.

per «Quaderni di Lingue e Letterature»:

- [35, 2010, pp. 129-32] A. Carrozzini, *Da Myrica a Odi e inni. Percorsi testuali e tematici della poesia pascoliana*, Galatina (LE), Congedo, 2009.
- [32, 2007, pp. 165-68] G.A. Camerino, *Alfieri e il linguaggio della tragedia. Verso, stile, τόποι*, Napoli, Liguori, 2006 e Id., *Dall'età dell'Arcadia al "Conciliatore". Aspetti teorici, elaborazioni testuali, percorsi europei*, ivi, 2006.

SCHEDA

per «Stilistica e metrica italiana»:

- [16, 2016] E. Mengaldo, *Canto elegiaco o aspra dissonanza? Osservazioni su alcune traduzioni italiane da Trakl*, «Critica del testo», XII, ff. 2-3 (2009), pp. 325-45 [pp. 459-60].
- [15, 2015] M. Biondi, «*Perché io ho sempre scritto nella stessa maniera*». *Aspetti della sintassi buzzatiana (1933-1971)*, «Studi buzzatiani», XVIII, 2013, pp. 29-41. [p. 350]; S. Reitano, *Il cursus nella 'prosa magica' di Dino Buzzati: una rilettura ritmica del Deserto dei Tartari*, «Studi buzzatiani», XVIII, 2013, pp. 63-86 [pp. 350-51].
- [14, 2014] G. Valenti, *Tasselli intertestuali: per un'ipotesi di lettura e riuso, in ambito italiano, delle catigas d'escarnho e maldizer*, «Linguistica e letteratura», XXXVI, 1-2, 2011, pp. 9-43. [pp. 203-04]; P. Morabito, *Topografia e toponomastica nella poesia italiana delle origini*, «Zeitschrift für romanische Philologie», 128, 3, 2012, pp. 522-36 [pp. 204-05].
- [12, 2012] T. Matarrese, «*Cantami, o diva: l'Iliade di Vincenzo Monti*», «Filologia veneta», IX, 2009, pp. 81-88.
- [11, 2011] J. Robaey, *Su «Ungaretti traduttore di se stesso»*, «Strumenti critici», XXIV, 121, 3, settembre 2009, pp. 403-19 [pp. 314-15]; S. Giusti, *Poesia versus traduzione*, «Testo a fronte», 41, 2, 2009, pp. 22-29 [p. 325]; G. Nadiani, *Verso una poetica traduttiva informatizzata? La stilistica dei corpora in aiuto del traduttore letterario: il racconto di una parziale auto-analisi quantitativa semi-automatica*, «Testo a fronte», 41, 2, 2009, pp. 31-57 [pp. 325-26].
- [10, 2010] A. Stussi, «*Guarda! i cervi brucano lenti*» di Giovanni Pascoli, «Lingua e stile», XLIII, 2, 2008, pp. 225-44 [p. 280]; F. Danelon, «*Care assonanze*». *Saba e Foscolo*, «Critica letteraria», XXXVI, 2, n. 139, 2008, pp. 293-316 [p. 282]; P. Squillaciotti, *L'alba del giorno della civetta: il silenzio di Sciascia*, «Per leggere», 14, 2008, pp. 59-78 [p. 288-89].
- [9, 2009] A. Milani, *Il Fiore: aspetto metrico del testimone e regolarizzazione nell'edizione Contini*, «Per leggere», 12, 2007, pp. 97-120 [p. 427]; E. Esposito, *Un Quaderno di traduzioni*, «Per leggere», 12, 2007, pp. 83-93 [p. 441].
- [8, 2008] G. Antonelli, *Il modello di Petrarca nel dibattito linguistico tra Sette e Ottocento*, «Lingua nostra», LXVI, 3-4, 2005, pp. 81-92 [p. 356]; S. Lazzarin, «*Le immense cose che si erano sognate*»... *Costanti evocative e presenze leopardiane nella narrativa breve di Buzzati*, «Italianistica», XXXIV, 1, 2005, pp. 33-46 [p. 371].
- [7, 2007] *Il verso tragico dal Cinquecento al Settecento*, Atti del Convegno di Studi (Verona, 14-15 maggio 2003), a cura di G. Lonardi e S. Verdino, Padova, Esedra, 2005 [pp. 412-13]; E. Benzi, *Le forme dell'aria. Metrica, retorica e logica in Metastasio*, Lucca, Pacini Fazzi, 2005 [p. 415].
- [6, 2006] A. Dell'Era, *Il Foscolo e la Bibbia*, «Quaderni di filologia e lingue romanze», 18, 2003, pp. 233-41 [pp. 294-95]; N. Mineo, *Per un'analisi della struttura intertestuale del 'primo tempo' dei Sepolcri*, «Moderna», V, 1, 2003, pp. 43-59 [pp. 295-96].
- [5, 2005] F. Favaro, *Su Monti traduttore: versioni giovanili e misconosciute*, «Rassegna della letteratura italiana», CVII, 1, 2003, pp. 34-64 [p. 386]; *Letture alfieriane*, a cura di G. Tellini, Firenze, Biblioteca Medicea Laurenziana-Edizioni Polistampa, 2003 [pp. 386-87].
- [4, 2004] C. Del Popolo, «*Interpretatio nominum*» nella poesia religiosa, «Rivista di Studi testuali», II, 2000, pp. 81-106 [pp. 256-57]; M. Manganeli, *Lucini e lo stile fenomenalista*, «Verri», 20, 2002, pp. 84-97 [p. 266].

per «Studi francesi»:

- [159, LIII, 3, set.-dic. 2009, p. 662] Ch. Reggiani, *Éloquence du roman. Rhétorique, littérature et politique aux XIX^e et XX^e siècles*, Genève, Droz, 2008.

per «Critica del Testo»:

- [VII/4, 2004] L. Tomasin, *Schede di lessico marinaresco militare medievale*, «Studi di lessicografia italiana», XIX, 2002, pp. 11-33 [p. 1262]; F. Romanini, *Tecniche del volgarizzare nella «Pharsalia» antico lombarda di Parma*, «Lingua e Stile», XXXVII, 1, 2002, pp. 29-64 [pp. 1262-63]; F. Toso, *Intorno a un testo pisano di metà Duecento. Cronachistica ed epigrafia nella celebrazione delle identità municipali*, «Studi mediolatini e volgari», XLVIII, 2002, pp. 185-201 [p. 1263]; A. D'Agostino, «*Legame musaico*» e traduzione: *esempî medievali romanzi*, in *Tradurre testi medievali: obiettivi, pubblico, strategie*, a cura di M.G. Cammarota e M.V. Molinari, Bergamo, Bergamo University Press-Edizioni Sestante, 2002, pp. 23-66 [pp. 1275-76]; *Il racconto nel medioevo romanzo*, Atti del Convegno, Bologna, 23-24 ottobre 2000, con altri contributi di Filologia romanza, Bologna, Pàtron, 2002 [«Quaderni di Filologia Romanza», 15, 2001], pp. 425 [pp. 1276-78].

per «Notiziario bibliografico. Periodico della Giunta regionale del Veneto»:

- [67, 2013, p. 31] G. Giuliodori, *La norma di Zanzotto nell'Ipersonetto*, Roma, Aracne, 2008.
- [66, 2011, pp. 32-33] M. Bordin-A. Scannapieco, *Antologia della critica goldoniana e gozziana*, Venezia, Marsilio, 2009.
- [65, 2011] *Humanistica Marciana. Saggi offerti a Marino Zorzi*, a cura di S. Pelusi e A. Scarsella, Milano, Biblion, 2008. [pp. 21-22]; Bruno

Migliorini, *l'uomo e il linguista (Rovigo 1896-Firenze 1975)*, Atti del convegno di studi, Rovigo, Accademia dei Concordi, 11-12 aprile 2008, a cura di M. Santipolo e M. Viale, Rovigo, Accademia dei Concordi, 2009 [p. 29].

- [51, 2006] *L'anarchico di Mel e altre storie. Vite di "sovversivi" processati dal tribunale speciale per la difesa dello stato*, pref. di M. Isnenghi, introd. e cura di A. Casellato, Treviso-Sommacampagna (VR), Istresco-Cierre, 2003 [p. 63].
- [49, 2005] G. Alfano, *Dionisio e Tiziano. La rappresentazione dei simili nel Cinquecento tra decorum e sistema dei generi*, Roma, Bulzoni, 2001 [p. 18]; D. Buzzati, *Il segreto del Bosco Vecchio*, Il Narratore, Zovencedo (VI), 2002, 4 cd [pp. 24-25]; E. Sartori, *Parole suonate in controcanto*, Il Narratore, Zovencedo (VI), 2002, 4 cd [p. 25].
- [48, 2005] C. Povolo, *Il romanziere e l'archivista. Da un processo veneziano del '600 all'anonimo manoscritto dei Promessi Sposi*, Sommacampagna (VR), Cierre, 2004 [p. 35]; *Metrica e poesia*, a cura di A. Daniele, Padova, Esedra, 2004 [p. 37-38].
- [47, 2004] *Tabula Peutingeriana. Le antiche vie del mondo*, a cura di F. Prontera, Firenze, Olschki, 2003 [p. 16]; *Cristalli e Gemme. Realtà Fisica e Immaginario, Simbologia, Tecniche e Arte*, a cura di B. Zanettin, Venezia, Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti, 2003 [pp. 32-33].
- [46, 2004] *La cartografia europea tra primo Rinascimento e fine dell'Illuminismo*. Atti del Convegno Internazionale *The Making of European Cartography* (Firenze, BNCF-EUI, 13-15 dicembre 2001), a cura di D. Ramada Curto, A. Cattaneo, A. Ferrand Almeida, Firenze, Olschki, 2003 [p. 13]; *Il pubblico dei santi. Forme e livelli di ricezione dei messaggi agiografici*, Atti del Convegno di studio (Verona 22-24 ottobre 1998), a cura di P. Golinelli, Roma, Viella, 2000 [p. 17]; A. Lawson Lucas, *La ricerca dell'ignoto. I romanzi d'avventura di Emilio Salgari*, traduzione di S. Rizzardi e F. Rusciadelli, Firenze, Olschki, 2000 [p. 38]; *I ragazzi del Campiello 8*, Venezia, Marsilio, 2003 [p. 45]; *L'eredità greca e l'ellenismo veneziano*, a cura di G. Benzoni, Firenze, Olschki, 2002 [p. 53]; *Il libro dei conti di Giacomo Badoer (Costantinopoli 1436-1440). Complemento e indici*, a cura di G. Bertelè, Padova, Esedra, 2002 [p. 54].
- [45, 2004] *Le pergamene del Dipartimento di Storia dell'Università di Padova. 1199-1236*, a cura di A. Bartoli Langeli e D. Gallo, con L. Levantino e E. Malvestio, Padova, Cleup, 2001 [p. 13]; G. Bonfiglio-Dosio, *La politica archivistica del Comune di Padova dal XIII al XIX secolo, con l'inventario analitico del fondo "Costituzione e ordinamento dell'archivio"*, con un saggio di A. Desolei, Roma, Viella, 2002 [p. 14]; *Le Metamorfosi del ritratto*, a cura di R. Zorzi, Firenze, Olschki, 2002 [pp. 25-26]; *Carteggi e scritti di Camillo Togni sul Novecento italiano*, Venezia-Firenze, Fondazione Giorgio Cini-Studi di musica veneta-Archivio Camillo Togni-Olschki, 2001 [p. 40]; *Il tempo dei Longobardi. Materiali di epoca longobarda dal Trevigiano*, a cura di M. Rigoni e E. Possenti, Vittorio Veneto, Museo del Cenedese, 10 settembre – 31 dicembre, Padova, ADLE, 1999 [p. 56].